
Shri Mahaperiyava Suprabhatam

శ్రీమహాపేరియవాసుప్రభాతమ్

Document Information



Text title : Mahaperiyava Suprabhatam

File name : mahAperiyavAsuprabhAtam.itx

Category : deities_misc, gurudev, suprabhAta

Location : doc_deities_misc

Transliterated by : Aruna Narayanan, Rajani Arjun Shankar

Proofread by : Aruna Narayanan, Rajani Arjun Shankar

Translated by : Notes : Rajani Arjun Shankar

Latest update : November 24, 2020

Send corrections to : sanskrit@cheerful.com

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

Please help to maintain respect for volunteer spirit.

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

June 29, 2023

sanskritdocuments.org

శ్రీమహాపేరియవాసుప్రభాతమ్



శ్రీచన్ద్రశేఖరేన్ద్రసరస్వతీ సుప్రభాతమ్
శ్రీకాఞ్చ్యం భగవత్పాదైరాదిమైరవధారితే ।
మూలామ్నాయ-మహాపీఠే సాష్ట-షష్టితమో గురుః ॥

ఆదిమ First

సాష్ట-షష్టితమో Sixty eighth

భూత్వాఽనర్హ-స్వైస్త్వైలోక్యం మఙ్గలం కురు ।
కామాక్షీ-రూపసమప్రభావైఃన్న దివ్యమఙ్గల-విగ్రహా ॥
అనర్హ ప్రభావ Invaluable greatness

ద్వితీయ-భగవత్పాద-నామవైభవ-విశ్రుత ।
మహాస్వామీతి విఖ్యాత కీర్తనీయ-గుణోజ్జ్వల ॥

అవ్యాజ-కరుణాపూర్ణ దీర్ఘాక్ష స్వర్ణభాస్వర ।
జీవన్ముక్తాగ్రణీర్నిత్యం జగతాం మఙ్గలం కురు ॥
ఆగ్రణీ Foremost

యస్యావవబోధుమిహ తౌకిక-జీవతత్త్వం
సర్వేపి జాగ్రతి హి లోక-కథాస్వకస్మాత్ ।
దివ్యాంశ-శక్కరవదేవ సుతౌకికస్సన్
శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౧ ॥
అవబోధుమ్ To understand

దుర్గాస్తవో రచిత ఏవ పదార్థ-పుష్టః
పిత్రార్పితం లసతి రిక్థమివాత్ర భక్తే ।
మాతేవ యత్ ప్రతిపదం వ్యుషితం న ఆరాత్
శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౨ ॥

పిత్రార్పితం రిక్థమ్ Inheritance given by a father
వ్యుషితం నః Distributed to us (na: becomes na due to following vowel)

యః శోక-మోహరహితస్స హి గణ్యతేఽత్ర
 జ్ఞానీతి నేషమపి శిష్యహితాయ విద్యన్ |
 శిష్యం చ బ్రహ్మ గమయన్నిగమాన్త-మూలం
 శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ || ౩ ||

నేష - With supreme guidance

నీరే వసన్ననునయైరపి మీనజీవః
 కిం వాసమీప్సతి కదాపి వరిష్ఠ-దుగ్ధే |
 ఏవం స్వశక్తిమనుపాలయతేతి సూక్త్యా
 శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ || ౪ ||

అనునయ Persuasion

వరిష్ఠ-దుగ్ధే - Superior milk

ఋగ్వేది-విప్రకులమాదర-సమృద్ధతం తే
 సమూర్ణకుమ్భముపధిం కురుతేఽనుసన్ధ్యమ్ |
 వేదార్థ-వాచన-కృతే నిధియోజనాం తే
 శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ || ౫ ||

ఆదర-సమృద్ధతం Carried with love and gratitude

అనుసన్ధ్యమ్ Every evening (Every day)

ఉపధిం Support

భక్త్యా స్వమాతృ-పితృ-గుర్వనువర్త-నేవా
 సర్వస్య శోభత ఇతి శ్రుతిసార-వాచమ్ |
 మాతేవ వత్సలతయా హ్యుపదేష్ఠుమస్మాన్
 శ్రీచన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ || ౬ ||

అనువర్త-నేవా - Obedience and serving

ధూతో యదీయ-మహాసా ను తమోనుషజ్ఞః

ప్రజ్ఞాన-వారిజ-వికాశనమప్యకారి |

తం మన్దహాసమిహ భాసయ భక్తవర్గే

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ || ౭ ||

యదీయ-మహాసా - By whose brilliance

ధూతః తమోనుషజ్ఞః Darkness is shattered

ప్రజ్ఞాన-వారిజ-వికాశన - Blooming of the lotus of wisdom

భీతం న భీషయతి భాగవతం శరణ్యో
 రక్షత్యపీతి కరుణా-వరుణాలయస్సన్ ।
 స్వస్యైవ తైర్విశదయజ్ఞృతకైరుదారైః
 శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౮ ॥

విశదయన్ - exemplifying, making clear
 కృతకైరుదారైః - with benevolent deeds

భావైః షడఙ్గ-నదసామపి సంహితానాం
 ఐక్యం ఫలం బహువిధం విదధాన ఆద్యః ।
 ఆచార్యపాద ఇవ సద్గురుపాద-నామ్నా
 శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౯ ॥

ఆబ్రహ్మ-కీట-జననీ యది సైవ గీతా
 వర్ణాశ్రమాస్తర-విధాయక-వాహినీతి ।
 శిష్యే తదాశయ-విరోధ-మతిం వ్యపోహ్య
 శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౧౦ ॥

తదాశయ-విరోధ-మతిం - Mind going against Her wishes
 వ్యపోహ్య - Refuting, removing

శాస్త్రం చతుర్విధమితిహ విమర్శ-దృష్ట్యా
 వ్యాసీయ-సూత్ర-గణనేన విబోధయన్నః ।

శాస్త్రార్థ-విత్తమ-హృదామభిమాన-జైత్రం
 శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౧౧ ॥

శాస్త్రార్థ-విత్తమ - Best among those who know the Shastras

షష్ఠీ-సమాస-విధయేతి జగద్గురూక్తిం
 వ్యాఖ్యాయ విస్మయవశాదభిసన్దధానః ।

కాశీస్థ-పణ్డీతగణం పరతో విజేతః
 శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౧౨ ॥

జగద్గురూక్తిం The title "Jagadguru"

షష్ఠీ-సమాస - A type of Compound Word

కాశీస్థ Residing in Kashi

అభిసన్దధానః Creating peace and friendship

ధర్మస్థితిర్భవతి హాచరణేన నిత్యం

సాహాయ్యకం తు కురుతే భువి తత్ప్రచారః ।

ఇత్యాదిశన్నధికతా-జితరామధర్మః

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౧౩॥

హా Indeed

ఆజ్ఞేతిహాస-గణితేషు చ గీతనాట్యే

షడ్-దర్శనేషు చ కుశాగ్ర-ధియాఽధివక్తా ।

సారస్వతం పదమలక్ష్కరుషే గరీయాన్

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౧౪॥

ఆజ్ఞ ఇతిహాస English Literature

కుశాగ్ర-ధియా Intellect sharp as the tip of a Darbha grass

యద్యద్-యదీయమనిశం కురుతే మనస్తద్

రూపం చ భావమభియాన్ భగవానివాద్యః ।

శిష్యాననీదృశ-దృశా పరిపాలయన్నః

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౧౫॥

అనీదృశ-దృశా In dissimilar, different ways

సంయుక్త-రాష్ట్ర-సమితావభిరూప-సంజ్ఞాన్

ఉద్దిశ్య గాపిత-సుగీతముఖోపదేశః ।

భూయాత్స సజ్జనహితాయ చ దీనబన్ధో

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౧౬॥

సంయుక్త-రాష్ట్ర-సమితి United Nations

గాపిత Caused to be sung

వేదస్య శాస్త్ర-నివహస్య చ దేవధామ్నాం

కన్యా-గవాం స్థవీర-పూజక-దీన-న్యాణామ్ ।

సౌహిత్య-హేతు-నిధి-యోజనముజ్జ్వలం తే

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౧౭॥

స్థవీర-పూజక-దీన-న్యాణామ్ Seniors, priests and poor people

సౌహిత్య-హేతు-నిధి Welfare Fund

ఉత్థాపితాదిమ-నటాలయతః సతారా

తారాగ్రహోభ-జనతా-మహితా బభూవ ।

అద్యాపి సన్నిధి-వశాత్తదనుగ్రహార్థం

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ || ౧౮ ||

ఆదిమ-నట-ఆలయ Temple for Lord Nataraja

సతారా The town Satara

వృన్దార-తావక-కృపాభరధారయా సా

ద్యౌరేవ నూనమధరీ-క్రియతే సతారా ।

కాఞ్ఞాఞ్ఞం హి సన్తి విబుధా గురువార-సభ్యాః

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ || ౧౯ ||

ద్యౌః సతారా The sky with stars

అధరీ-క్రియతే Made inferior

ధర్మ్యం చ సామయికమేవ యతీశ్వరస్తత్

కర్తుం న కర్తుమభిపూర్వతయాఽపి కర్తుమ్ ।

విస్మాపయన్నఖిల-సాధుజనాన్ స్వవృత్తైః

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ || ౨౦ ||

అభిపూర్వతయా In regular order

విస్మాపయన్ Causing wonder

పాదక్రమో లసతి భారత-పుణ్య-భూమౌ

ఆవర్తితస్తవ హి పావిత-పాంసుధామా ।

భూయోఽపి కాఞ్జీత-ఫలాన్యపనేతుమస్మాన్

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ || ౨౧ ||

పాదక్రమ Footsteps

పావిత-పాంసుధామా Purified by the dust

కాఞ్ఞీఞ్ఞురే గురువరైర్భృత-పీఠ-భక్తాః

దీనా నదీన-మధ్య-శిథిలా న మగ్నాః ।

భీతా న భీతి-వివశా న రుదన్యనాథాః

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ || ౨౨ ||

నదీన Ocean

సామ్రాజ్యం ఆస్తిక-దృశానమిదంయుగీనం

బాభాస్తి సర్వమతిద్ధి-మరాధిపత్యే ।

ఇత్యేవ గీతయశసస్తవ సుప్రభాతం

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ || ౨౩ ||

దృశాన Lighting (the path)

ఇదంయుగీనం Particular to this Yuga

సత్యవ్రతస్త్యమసి తత్సులభోపసేవ్యం

మార్గం ప్రదర్శ్య మహానీయ-దశోపదేశైః ।

అస్మాదృశానపి సముత్సుకయన్మహాత్మన్

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౨౪ ॥

అస్మాదృశానపి Even those like us

శ్రీమజ్జయేన్ద్ర-విజయేన్ద్ర-వినేయ-ముఖ్యైః

ఆరాధితః సదసి కాఞ్చన-విల్వ-పత్త్రైః ।

ఉద్ధీపయన్నమితమాత్మ-బలం జనానాం

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౨౫ ॥

ఉద్భృత్య పాణిమభయైక-పరాయణం తం

సంయోజ్య దత్త-సువరేణ పరేణ భావమ్ ।

అద్వైత-ముద్రముదితః కనకాభిషేకే

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౨౬ ॥

త్వం యోఽసి సోఽసి కథమాత్మబలస్య లోపాత్

జానీమహే తదథవా ను తవ ప్రసాదాత్ ।

జానీమ ఏవ మహానీయ గురో ప్రసీద

దోషాన్ క్షమస్య కలితానవిమృశ్య తత్త్వమ్ ॥ ౨౭ ॥

ఆత్మబలస్య లోపాత్ Due to lack of spiritual strength

శ్రీకామకోటి-మఠ-కార్యమశీతిమబ్ధాన్

సప్తొత్తరం దధదహో యదవైమి ధత్సే ।

వైరాజమాత్మని గురో భగవత్స్వరూపం

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురో కురు సుప్రభాతమ్ ॥ ౨౮ ॥

సప్తొత్తరం అశీతిమబ్ధాన్ Eighty seven years

జానే న శాస్త్రముత వేదపురాణ-గాథాః

వాగ్మీ న చాహమిహ యత్తవ తోషకారీ ।

వాత్సల్యమేకమవలమ్బ్య తవ స్వకీయం

మాతేవ పఙ్కి-ల-శిశుం కృపయా క్షమస్య ॥ ౨౯ ॥

వాగ్మీ Eloquent speaker

తోషకారీ Causing satisfaction

క్షేమం త్వమాప్స్యసి శుభం భవితేతి మహ్యం

సానుగ్రహం స్మితముఖో యదదదాః ప్రసాదమ్ |

మీరాజు-మన్దిర-మహాగణపస్య సాక్ష్యే

సత్యాపితఞ్చ తదహం కిము విస్మరేయమ్ || 30 ||

యదదదాః ప్రసాదమ్ The blessings which you gave

భక్త్యార్ధ్య-భారత-మహాజన-వన్దితాయై

నిష్కమ్ప-నన్దిత-మతాన్తర-సేవకాయై |

నిస్తారతమ్య-తదనుగ్రహ-తత్పరాయై

నిత్యం నమోఽస్తు కులదైవత-పాదుకాయై || 30 ||

భక్త్యార్ధ్య Melting with devotion

ఆబాల-వృద్ధమభిజాత-మహోత్సవాయై

శ్రుత్యన్త-సున్దర-కటాక్ష-సువీక్షితాయై |

శిష్యాగ్రణీ-ద్వయ-నిషేవిత-పాదుకాయై

శ్రీ చన్ద్రశేఖరగురోర్నమ ఏతదస్తు || 31 ||

ఆబాల-వృద్ధమ్ From children to elders (everyone)

శిష్యాగ్రణీ Foremost among disciples

మైత్రీ-విజేయ-శుభ-దణ్డ-కమణ్డలాయై

శ్రీకామకోటి-సుమరాధిప-వాహనాయై |

అశ్రాన్త-భారత-పరిక్రమ-సాక్షిదేవ్యై

నిత్యం నమోఽస్తు జగతాం గురుపాదుకాయై || 33 ||

శ్రీమజ్జయేన్ద్ర-విజయేన్ద్ర-కృతావలమ్భః

కష్టాత్ సమున్నతిమవాప్త-మరీయ-ధర్మః |

భక్తైః స్వశిష్య-నివహైశ్చ సమిధ్యమానః

జేజీయతామిహ యథాపురమాయుగాన్తమ్ || 34 ||

యథాపురమ్ Just as before

ఆయుగాన్తమ్ Till the end of this Yuga


మఙ్గలం జగతే భూయాత్ ప్రసాదాత్ జగతాం గురో |

పఠద్భ్యః సుప్రభాతం చ భూయాదేవ సుమఙ్గలమ్ || 35 ||


పఠద్భ్యః To those who read

इति चन्द्रशेखरेन्द्रनरस्वतीसुप्रभातं अथवा
श्रीमहापेरियवासुप्रभातं सम्पूर्णम् ।

Encoded and proofread by Aruna Narayanan, Rajani Arjun Shankar

——
Shri Mahaperiyava Suprabhatam

pdf was typeset on June 29, 2023

——
Please send corrections to sanskrit@cheerful.com

